

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 173

4 July 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Regulation (EEC) No 1703/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 1
- Regulation (EEC) No 1704/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Regulation (EEC) No 1705/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Regulation (EEC) No 1706/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- Regulation (EEC) No 1707/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal other than frozen 9
- Regulation (EEC) No 1708/75 of the Commission of 3 July 1975 altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed . . . 12
- ★ Regulation (EEC) No 1709/75 of the Commission of 3 July 1975 on a standing invitation to tender to determine export refunds on white sugar destined for Iran and Morocco within the framework of multiannual contracts 15
- Regulation (EEC) No 1710/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 20
- Regulation (EEC) No 1711/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . . 21
- Regulation (EEC) No 1712/75 of the Commission of 3 July 1975 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice 23

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1713/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the export refunds on rice and broken rice	28
Regulation (EEC) No 1714/75 of the Commission of 3 July 1975 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	30
Regulation (EEC) No 1715/75 of the Commission of 2 July 1975 altering the export refunds on eggs for the period beginning 7 July 1975	32
★ Information on the date of entry into force of the Agreement extending the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic	33

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

75/381/EEC :

Commission Decision of 4 June 1975 on the sale of skimmed-milk powder in public storage to certain non-profit-making bodies for supply to developing countries	34
--	----

75/382/EEC :

★ Commission Decision of 4 June 1975 specifying the extent to which applications for import licences lodged in May 1975 for young bovine animals of alpine breeds for fattening can be accepted	36
---	----

75/383/EEC :

Commission Decision of 4 June 1975 fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the first partial invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1071/75	37
--	----

75/384/EEC :

Commission Decision of 5 June 1975 fixing the maximum export refund for wholly milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 586/75	38
--	----

75/385/EEC :

Commission Decision of 5 June 1975 to take no action on tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75	40
--	----

75/386/EEC :

Commission Decision of 5 June 1975 to take no action on tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75	41
--	----

75/387/EEC :

Commission Decision of 6 June 1975 amending the Commission Decision of 6 May 1975 relating to the emergency supply of skimmed-milk powder to UNICEF by way of food aid to Vietnam	42
---	----

75/388/EEC :

Commission Decision of 10 June 1975 concerning the sale of skimmed-milk powder from public stocks to an international organization for supply to developing countries	43
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1703/75 OF THE COMMISSION**of 3 July 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article
13 (5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	Levies (u.a./metric ton)
10.01 A	Common wheat and meslin	53.19
10.01 B	Durum wheat	51.65 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	51.91 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	52.96
10.04	Oats	43.44
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	30.29 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	17.49
10.07 B	Millet	8.36 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	46.15 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	93.81
11.01 B	Rye flour	92.03
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	99.01
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	100.02

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originated in the ACP or OCT is imported into the French overseas departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton as provided for in Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.50 u.a./metric ton subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 % subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽⁵⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1704/75 OF THE COMMISSION**of 3 July 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 85/75⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2017/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the tables annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 11, 16. 1. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	6.14
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0.72
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	5.05	5.05	15.53
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.72	0.72	0.72
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.128	0.128
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.096	0.096
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0.112	0.112

REGULATION (EEC) No 1705/75 OF THE COMMISSION
of 3 July 1975
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾, and in particular Article 11 (5) thereof ;

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 1668/75⁽³⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1668/75 to the offer prices and today's quotations known to

the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation No 359/67/EEC are hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.
⁽³⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the import levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Third countries	ACP and OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.06	Rice : A. Paddy rice ; husked rice : I. Paddy rice : a) Round grain b) Long grain II. Husked rice : a) Round grain b) Long grain B. Semi-milled or wholly milled rice : I. Semi-milled rice : a) Round grain b) Long grain II. Wholly milled rice : a) Round grain b) Long grain C. Broken rice :	0 4.578 0 5.722 3.379 12.686 3.599 13.600 0	0 1.989 0 2.561 0.911 5.567 1.000 6.000 0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 22 of Regulation (EEC) No 1599/75.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

REGULATION (EEC) No 1706/75 OF THE COMMISSION

of 3 July 1975

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the import levies fixed in advance for rice and broken rice must include a premium for the current month and a premium for each of the following months until the expiry of the period of validity of the import licence ; whereas this period of validity was laid down in Article 20 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽³⁾ of 23 December 1970, as last amended by Regulation (EEC) No 491/75⁽⁴⁾ ;

Whereas Council Regulation No 365/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, lays down rules for the advance fixing of levies on rice and broken rice ;

Whereas under the terms of Regulation No 365/67/EEC, where the cif price for husked rice for milled rice or for broken rice determined on the day on which the premiums are fixed is higher than the cif forward delivery price for the same product, the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices ; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC on the day on which the premiums are fixed ; whereas the detailed rules for determining cif prices were laid down in Regulation (EEC) No 1613/71⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1057/73⁽⁸⁾ ; whereas the cif forward delivery price must also be determined in accordance

with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC but on the basis of offers at North Sea ports ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued ; whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the remaining months for which the import licence is valid ; whereas, if no offer for forward delivery is made for shipment during a given month, this price should be the price ruling for shipment during the last month in which an offer for forward delivery was made ;

Whereas the premium is equal to 0 unit of account if the cif price determined on the day on which the scale of the premiums is fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0.025 unit of account per 100 kilograms ;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specified limits ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be fixed as shown in the table annexed to this Regulation ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0.025 unit of account,

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

(3) OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

(4) OJ No L 53, 28. 2. 1975, p. 33.

(5) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

(6) OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 3.

(7) OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 28.

(8) OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 10.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice are

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.06	Rice :				
	A. Paddy rice ; husked rice :				
	I. Paddy rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Husked rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	B. Semi-milled or wholly milled rice :				
	I. Semi-milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	II. Wholly milled rice :				
	a) Round grain	0	0	0	—
	b) Long grain	0	0	0	0
	C. Broken rice :	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1707/75 OF THE COMMISSION**of 3 July 1975****fixing the import levies on calves and adult bovine animals and on beef and veal
other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
the second line of Article 10 (7), and Article 12 (7)
thereof ;

Whereas the import levies on calves and adult bovine
animals and on beef and veal other than frozen were
fixed by Regulation (EEC) No 1370/75 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1637/75 ⁽⁴⁾ ;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in amended Regulation (EEC)
No 1370/75 to the quotations and other information
known to the Commission that the levies at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levies referred to in Articles 10 and 12 of Regula-
tion (EEC) No 805/68 are hereby fixed as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

To be classified as products falling within subheadings
02.01 A II a) 1 aa) and 02.01 A II a) 1 bb), products
must correspond to the definition contained in Article
2 of Regulation (EEC) No 2249/73 ⁽⁵⁾.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1975, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 6. 1975, p. 31.

⁽⁵⁾ OJ No L 230, 18. 8. 1973, p. 15.

ANNEX

Levies applicable from 7 July 1975 to imports from third countries ⁽¹⁾

		(in u.s. / 100 kg)	
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
01.02	Live animals of the bovine species :	Live weight	
	A. Domestic species :		
	II. Other :		
	a) Calves	42-529 (b)	43-820 (b)
	b) Other :		
02.01	1. Cows for immediate slaughter, the meat of which is intended for processing (a)	42-529	—
	2. Other :		
	aa) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (c)	—	43-820
	bb) Other	42-529 (b)	43-820 (b)
		Net weight	
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :		
	A. Meat :		
	II. Of bovine animals :		
	a) Of domestic bovine animals :		
	1. Fresh or chilled :		
	aa) Of calves :		
	11. Carcasses and half-carcasses	80-805	83-258
	22. Separated or unseparated forequarters	64-644	66-606
	33. Separated or unseparated hindquarters	96-966	99-910
	bb) Of adult animals :		
	11. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters :		
	aaa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	83-258
	bbb) Other	80-805	83-258
	22. Forequarters :		
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	—	66-606
	bbb) Other	64-644	66-606

(in u.s./100 kg)			
CCT heading No	Description of goods	Austria Sweden Switzerland	Other third countries
02.01 (cont'd)	33. Hindquarters :	Net weight	
	aaa) Of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (c)	--	99-910
	bbb) Other	96-966	99-910
	cc) Other cuts of veal and beef :		
	11. Unboned (bone-in)	121-208	124-887
	22. Boned or boneless	138-645	142-853
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :		
	C. Other :		
	I. Of domestic bovine animals :		
	a) Meat :		
	1. Unboned (bone-in)	121-208	124-887
	2. Boned or boneless	138-645	142-853

(¹) In accordance with Regulation (EEC) No 1599/75 provides that the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities and to the special conditions at present applicable to cows imported under the bilateral agreement on cattle for the food processing industry between the European Communities and Austria.

(b) Where these products are imported under the conditions set out in Article 11 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in the provisions adopted for its application, the levy is either refunded or not collected in accordance with those provisions.

(c) Entry under this subheading is subject to the production of the certificate referred to in paragraph 2 (c) of Protocol 1, Annex I to the trade agreement between the EEC and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

REGULATION (EEC) No 1708/75 OF THE COMMISSION**of 3 July 1975****altering components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No. 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 632/75⁽⁶⁾, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate

the differential amounts were fixed by Regulation (EEC) No 1664/75⁽⁷⁾; whereas the difference in accordance with Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 for the English pound and Irish pound for the period 25 June to 1 July 1975 departs from the representative rate valid from 7 July 1975, by at least one point from the percentage used for the previous fixing; whereas this fact should be taken into account when the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed are fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1664/75 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1975, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 39.

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) (%)	
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or ex- ported from that country :	+ 0.1003	— 0.1003	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	0.0832
— harvested in France			—	0.0900
— harvested in Denmark			—	0.1003
— harvested in Ireland			—	0.2216
— harvested in the United Kingdom			—	0.2614
— harvested in Italy			—	0.1109
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU and in the Netherlands or re-exported from that country :	+ 0.0198	— 0.0198	+	—
— harvested in Germany			0.0908	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			—	—
— harvested in France			—	0.0074
— harvested in Denmark			—	0.0198
— harvested in Ireland			—	0.1510
— harvested in the United Kingdom			—	0.1944
— harvested in Italy			—	0.0302
3. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	Nil	Nil	+	—
— harvested in Germany			0.1115	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0202	—
— harvested in France			0.0115	—
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0.1349
— harvested in the United Kingdom			—	0.1791
— harvested in Italy			—	0.0118
4. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country :	+ 0.0113	— 0.0113	+	—
— harvested in Germany			0.0989	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0074	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			—	0.0113
— harvested in Ireland			—	0.1447
— harvested in the United Kingdom			—	0.1884
— harvested in Italy			—	0.0229

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price) ⁽¹⁾	
5. Colza and rape seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	— 0.2181	+ 0.2181	+	—
— harvested in Germany			0.3539	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.2413	—
— harvested in France			0.2321	—
— harvested in Denmark			0.2181	—
— harvested in Ireland			0.0539	—
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			0.2038	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	— 0.1559	+ 0.1559	+	—
— harvested in Germany			0.2847	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.1778	—
— harvested in France			0.1691	—
— harvested in Denmark			0.1559	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			—	0.0511
— harvested in Italy			0.1423	—
7. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0.0119	+ 0.0119	+	—
— harvested in Germany			0.1247	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands			0.0311	—
— harvested in France			0.0235	—
— harvested in Denmark			0.0119	—
— harvested in Ireland			—	0.1246
— harvested in the United Kingdom			—	0.1693
— harvested in Italy			—	—

⁽¹⁾ For seed harvested in the United Kingdom and Denmark, the accession compensatory amount shall be deducted from the target price.

REGULATION (EEC) No 1709/75 OF THE COMMISSION

of 3 July 1975

on a standing invitation to tender to determine export refunds on white sugar destined for Iran and Morocco within the framework of multiannual contracts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Articles 12 (2), 19 (4) and 34 thereof ;

Whereas in particular due to the price situation on the world market and the production prospects for the coming years a standing invitation to tender to determine export refunds on white sugar should already be opened now ;

Whereas it is necessary to guarantee as far as possible that the production of sugar within the limits of quotas can be marketed constantly under the best conditions for the Community ; whereas the conclusion of delivery contracts as to the said sugar between Community operators and third countries in respect of several marketing years appears to be an efficient measure to meet this aim ; whereas Iran and Morocco seem currently prepared to conclude such contracts ; whereas the Community should therefore assist in order to make such operations possible and to establish conditions to ensure equal competition among the interested parties ; whereas the tender procedure supplies the best appropriate provisions to meet these demands ;

Whereas the general rules for the tender procedure to determine export refunds on sugar have been adopted by Council Regulation (EEC) No 766/68⁽²⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1102/75⁽³⁾ ;

Whereas, taking into account the characteristic of the operation, special detailed rules should be provided under this Regulation, and the detailed rules provided for in Commission Regulation (EEC) No 394/70⁽⁴⁾ of 2 March 1970 laying down detailed rules for export refunds on sugar shall not be applied ; whereas, in addition, it is necessary to provide appropriate provi-

sions for the export licences issued pursuant to the standing invitation to tender as well as for the securities related thereto and to derogate from Commission Regulation (EEC) No 2637/70⁽⁵⁾ of 23 December 1970 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/75⁽⁶⁾ ;

Whereas the Management Committee for Sugar has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The Member States shall issue a standing invitation to tender to determine the export levies on white sugar destined for Iran and Morocco, hereafter called 'destination countries', and, during the period of validity of this standing invitation to tender they shall issue weekly partial invitations to tender.

2. The standing invitation to tender shall relate to the refund on export to destination countries within the framework of a multiannual contract as defined in Article 12, hereafter called 'multiannual contract', of white sugar produced within the maximum quota.

This export must not exceed 200 000 metric tons of white sugar per sugar marketing year concerned. The total tonnage for export under a multiannual contract shall be divided into equal portions to be exported in each marketing year covered by this contract.

Article 2

1. The standing and partial invitations to tender shall be conducted in accordance with the provisions laid down in Regulation (EEC) No 766/68 and the present Regulation. The provisions of Regulation (EEC) No 394/70 shall not apply.

2. The standing invitation to tender remains open until a date to be determined in due course.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 110, 30. 4. 1975, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 283, 29. 12. 1970, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 142, 4. 6. 1975, p. 9.

Article 3

1. The Member States shall draw up a notice of a standing invitation to tender. Such notice shall be published in the *Official Journal of the European Communities*. Member States may also publish the notice, or have it published, elsewhere.
2. The notice shall indicate in particular the terms of the invitation.
3. The notice shall be published only for the purpose of opening the standing invitation to tender. It may be amended during the period of validity of the standing invitation to tender. It shall be so amended if the terms of the invitation are modified.

Article 4

1. The period during which tenders may be submitted in response to the first partial invitation :
 - (a) shall begin on the day on which the standing invitation to tender is published in the *Official Journal of the European Communities*, and
 - (b) shall expire on 16 July 1975 at 9 a.m.
2. The period during which tenders may be submitted in response to the second and subsequent partial invitations :
 - (a) shall begin on the first working day following the day on which the preceding period comes to an end, and
 - (b) shall expire on the Wednesday of the following week at 9 a.m.
3. By derogation from Article 1 (1), there will be no partial tenders on Wednesday 13 August and Wednesday 20 August 1975.
4. During the period of summer time in Italy, the time limits laid down in the preceding paragraphs shall be extended by one hour in that Member State. Outside the periods of summer time in Ireland and in the United Kingdom, the time limits laid down in the preceding paragraphs shall be brought forward by one hour in those Member States.

Article 5

1. Tenderers must either lodge a tender in writing, against a receipt, with the competent authority of the Member State chosen by the tenderer, or address the tender to that authority by registered letter.
2. The tender must indicate :
 - (a) the invitation to which the tender relates,
 - (b) the name and address of the tenderer,
 - (c) the total tonnage of white sugar corresponding to that shown in the contract to be exported during

the period of validity of the contract and the division of this tonnage into equal portions among the sugar marketing years covered by the said contract,

- (d) the amount of refund per 100 kilogrammes of white sugar, expressed in the currency of the Member State where the offer is made, proposed for export of the total tonnage referred to in (c),
- (e) the destination countries referred to in the multiannual contract.

3. A tender shall only be valid if :

- (a) the total tonnage of sugar proposed for export has been divided into equal portions in respect of each sugar marketing year covered by the contract,
- (b) the tonnage of sugar provided for export in each of the marketing years covered by the contract is not less than 10 000 metric tons,
- (c) proof is furnished before expiry of the time limit for the submission of tenders that the tenderer has lodged the security for tender required by Article 6,
- (d) It includes a declaration by the tenderer that if his tender is successful he will apply for export licences in respect of the quantity of white sugar proposed for export in each of the marketing years covered by the multiannual contract,
- (e) it is accompanied, where the tender is successful and :
 - where the tenderer exports himself the sugar in question of which he is not the producer, by a certified copy of the multiannual contract in addition to a certified copy of the purchase contract of the sugar produced within the maximum quota,
 - where the tenderer exports himself the sugar of which he is the producer, a certified copy of the multiannual contract,
 - where the tenderer does not himself export the sugar, a certified copy of the multiannual contract and of the delivery contract referred to in Article 13 and if he is not the producer of the sugar in question, a certified copy of the purchase contract of the sugar produced within the maximum quota.

Where the multiannual contract is not worked out in the official language or in one of the other official languages of the Member State whose competent agency has received the offer, the certified copy of this contract shall be accompanied by a reliable translation into the official or one of the official languages of this Member State.

4. A tender may stipulate that it is to be regarded as having been submitted only if the contract awarded relates to the entire quantity and the quantity provided for each year as indicated in the tender or to a specific part thereof.

5. A tender which is not submitted in accordance with the provisions of this Article, or which contains terms other than those indicated in the notice of invitation to tender, shall not be taken into consideration.

6. Once submitted a tender may not be withdrawn.

Article 6

1. The security required for the invitation to tender shall be 0.10 unit of account per 100 kilogrammes of white sugar, in respect of the total tonnage to be exported provided for in the multiannual contract.

2. The tenderer may lodge the security either in cash or in the form of a guarantee by an establishment complying with criteria laid down by the Member State in which the tender is submitted.

3. Except in cases of *force majeure*, the security required for the invitation to tender shall be released only:

(a) if the tenderer:

- has not withdrawn his tender, and
- if his tender is successful has applied within the time limit specified in Article 11 (b) for the export licences in respect of each marketing year covered by the contract, or

(b) in respect of the quantity of which no award has been made.

The security shall be released forthwith.

4. In a case of *force majeure*, the competent authority of the Member State concerned shall determine the measures necessary in view of the circumstances invoked by the party concerned.

Article 7

1. Tenders shall be examined in private by the competent authority concerned. Subject as provided in paragraph 2, persons present at the examination shall be under an obligation not to disclose any particulars relating thereto.

2. Tenders shall be communicated to the Commission without delay and in such manner that the names of the tenderers are not disclosed.

Article 8

1. After examining the tenders received a maximum quantity may be fixed under a partial invita-

tion to tender. It may, where necessary, be decided to make no award.

2. In order to achieve comparability between tenders and for the award of contracts by Member States, the amount proposed for the refund, expressed in a national currency shall be converted into units of account by applying the relevant conversion rate applicable for purposes of the common agricultural policy.

Article 9

1. Except where a decision is taken to make no award under a partial invitation to tender, then, subject as provided in paragraphs 2 and 3, a contract shall be awarded to every tenderer whose tender does not exceed the maximal amount of the export refund.

2. For each partial invitation to tender, after a maximum quantity has been fixed, the contract is awarded to the tender which quotes the lowest export refund. If the maximum quantity is not fully used up by that tender, awards shall be made to those applicants whose tenders quote the next lowest export refund until the maximum quantity has been accounted for.

3. Where, however, awards under the provisions of paragraph 2 would lead to the maximum quantity being exceeded as a result, taking a particular tender into consideration, an award shall be made to that tenderer in respect only of the tonnage which would allow the maximum tonnage to be accounted for. Where tenders quote the same refund and whose aggregate tonnage exceeds the maximum tonnage awards will be made by dividing the maximum tonnage either in proportion to the quantities shown in such tenders or between the successful tenderers up to a maximum tonnage to be determined.

Article 10

1. The competent authority of the Member State concerned shall immediately notify all applicants of the result of their participation in the invitation to tender. In addition, that authority shall also send successful tenderers a statement of award.

2. Statement of awards shall *inter alia* indicate:

- (a) the invitation to which the tender relates,
- (b) the total tonnage of white sugar to be exported during the period of validity of the multiannual contract and the division of this tonnage per marketing year covered by this contract,
- (c) the export refund per 100 kilogrammes of white sugar on the total tonnage referred to in (b),
- (d) the destination country,
- (e) the period of validity of the multiannual contract entered into.

Article 11

Every successful tenderer shall have :

- (a) the right to be issued, in respect of the tonnages of white sugar to be exported under the terms of the contract, with export licences issued under the conditions of this Regulation,
- (b) the obligation to apply within 10 days following the day of forwarding the statements referred to in Article 10 for the licences referred to in (a) in respect of the export of each of the sugar quantities provided for each of the marketing years covered by the multiannual contract.
- (c) the obligation to export or to have exported with the refund specified in the offer the total tonnage of sugar in question to the destination country concerned.

Article 12

For the purpose of this Regulation a multiannual contract is a contract concluded between a Community exporter and the competent Government authorities in the destination country for export of a total tonnage of white sugar from the Community to this country during a fixed period and divided among each of the marketing years covered by the said contract. The contract must not cover less than three years nor more than five. The contract shall apply the first time to the 1975/76 marketing year.

This contract shall in particular indicate :

- (a) the total tonnage and the tonnage to be exported to the destination country each marketing year covered by the contract,
- (b) the price of the sugar and the clause of adjustment of this price in relation to the price fixed by the Community.

In addition the contract shall specify the obligation for the exporter concerned to export to the destination country the tonnage of white Community sugar provided for each of the marketing years covered by the contract.

Article 13

For the purpose of this Regulation a delivery contract is a contract concluded between a successful tenderer having right to the issue of export licences referred to in Article 11 (a) and an exporter who is contracting party to a multiannual contract in order to ensure the delivery of the sugar necessary for fulfilling the latter contract.

Article 14

1. Requests for export licences as well as these licences shall specify in box 13 the country of destination ; these licences compel exportation to such a country.

2. Export licences regarding sugar to be exported under the heading of the 1975/76 marketing year shall be issued on 1 October 1975 and are valid until the following 30 September 1976.

3. The export licences regarding the sugar to be exported during the second marketing year covered by the contract and during succeeding years shall be issued on the first day of the marketing year in question and shall be valid until the 30 September following the end of the marketing year in question.

4. By way of derogation from the first indent of Article 33 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2637/70 the security for licences issued for export of :

- (a) the tonnage of sugar under the heading of the first marketing year covered by the multiannual contract shall amount to 0.01 unit of account per 100 kilogrammes of white sugar,
- (b) the tonnage of sugar still to be exported in accordance with the multiannual contract shall amount to 0.3 unit of account per 100 kilogrammes of white sugar.

5. The security referred to in paragraph 4 (a) shall only be released for the quantities in respect of which proof of importation to the destination country has been furnished.

If the multiannual contract covers less than five marketing years the security referred to in paragraph 4 (b) shall only be released when proof of importation to the destination country, in respect of the remaining quantities, has been furnished.

If the multiannual contract covers five marketing years the security referred to in paragraph 4 (b) will only be released :

- (a) as far as the quantities for exportation under the heading of the second marketing year covered by the multiannual contract are concerned, in respect of those quantities for which proof of importation to the destination country has been furnished,
- (b) as far as the quantity for exportation under the heading of the remaining three marketing years is concerned, after the proof of importation to the destination country of this quantity as a whole has been furnished.

The proof of importation to the destination country shall be furnished in the same way as refunds varied according to the destination.

6. Except in case of *force majeure* and where a successful tenderer has not, in respect of a marketing year covered by the multiannual contract, fulfilled his obligations derived from the award of tender provisions may be adopted according to which :

- the securities referred to in paragraph 4 are to be forfeit,
- the rights derived from the award of tender shall be cancelled.

Article 15

The provisions of Article 33*bis* of Regulation (EEC) No 2637/70 shall not apply to white sugar exported in accordance with this Regulation.

Article 16

1. Member States shall take all the measures required to ensure supervision and particularly to ensure the conformity of the contracts mentioned in Articles 12 and 13 and which are necessary for the proper application of the requirements of this Regulation.

2. The Member States issuing the export licences shall inform the Commission, after each marketing year covered by the contract and where necessary, at the request of the latter of the position regarding exports carried out under this Regulation. The Commission shall pass on such information to other Member States.

Article 17

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	9.55
	II. Raw sugar	7.19
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	9.55
	II. Raw sugar	7.19

REGULATION (EEC) No 1711/75 OF THE COMMISSION**of 3 July 1975****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74⁽¹⁾ of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar, and in particular Article 15 (7) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation ;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar ; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT ;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽²⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽³⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content ;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed ; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average ;

Whereas the basic amount must be fixed every month ; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount ; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application ; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 3330/74 is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0955 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1712/75 OF THE COMMISSION

of 3 July 1975

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/74 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1999/74 ⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/75 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/75 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1656/75 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 1. 7. 1975, p. 13.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	(RE/UC/n.a./1 000 kg)		
	DK	IRL	UK
10.07 B	—	10-33	10-00

ANNEXE B — BILAG B — ANHANG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ANNEX B

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour le riz et les brisures

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for ris og brudris

Für Reis und Bruchreis als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per il riso e le rotture di riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor rijst en breukrijst

Amounts applicable as compensatory amounts for rice and broken rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.06 A I b)	4,560	4.560	4.560
10.06 A II b)	5,700	5.700	5.700
10.06 B I b)	7,706	7.706	7.706
10.06 B II b)	8,261	8.261	8.261

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 H ⁽¹⁾	—	1.054	1.020
11.02 A VIII ⁽¹⁾	—	1.054	1.020
11.02 B I a) 4 ⁽¹⁾	—	1.446	1.400
11.02 B I b) 4 ⁽¹⁾	—	1.446	1.400
11.02 C VII ⁽¹⁾	—	1.446	1.400
11.02 D VII ⁽¹⁾	—	1.054	1.020
11.02 E I a) 4 ⁽¹⁾	—	1.054	1.020
11.02 E I b) 4 ⁽¹⁾	—	1.446	1.400
11.02 F VIII ⁽¹⁾	—	1.054	1.020

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari all'1,6 % per il riso, al 2,5 % per il frumento e la segala, al 3 % per l'orzo, al 4 % per il grano saraceno, al 5 % per l'avena e al 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

⁽¹⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspersenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspersent voor rijst, 2,5 gewichtspersenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspersenten voor gerst, 4 gewichtspersenten voor boekweit, 5 gewichtspersenten voor haver en 2 gewichtspersenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

(¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

REGULATION (EEC) No 1713/75 OF THE COMMISSION
of 3 July 1975

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 17 of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbance of the Community market;

Whereas Regulation No 669/67/EEC⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1057/68⁽⁶⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation No 366/67/EEC defines the specific criteria to be taken into account

when the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market that the refund should be suppressed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 of Regulation No 359/67/EEC with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the natural state, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No 241, 5. 10. 1967, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 31.

Done at Brussels, 3 July 1975.

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the export refunds on rice and broken rice

[illegible]

The amount by which the refunds may be increased pursuant to Article 1 of Regulation No 719/67/EEC is 0.20 u.a./100 kg.

N.B. If no amount is fixed for the refund, the corrective amount for such refund is not fixed.

REGULATION (EEC) No 1714/75 OF THE COMMISSION

of 3 July 1975

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms; whereas, on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.025 unit of account per 100 kilograms;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation No 359/67/EEC;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation No 365/67/EEC⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2435/70⁽⁶⁾, based, in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions that the corrective amount applicable on 4 July 1975 must be fixed as shown in the table annexed to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation No 359/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice is hereby fixed as shown in the table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 262, 3. 12. 1970, p. 1.

to the Commission Regulation of 3 July 1975 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12
10.06	Rice :						
	A. Paddy rice ; husked rice :						
	I. Paddy rice :						
	a) Round grain	—	—	—	—	—	—
	b) Long grain	—	—	—	—	—	—
	II. Husked rice :						
	a) Round grain	—	—	—	—	—	—
	b) Long grain	—	—	—	—	—	—
	B. Semi-milled or wholly milled rice :						
	I. Semi-milled rice :						
	a) Round grain	—	—	—	—	—	—
	b) Long grain	—	—	—	—	—	—
	II. Wholly milled rice :						
	a) Round grain	—	—	—	—	—	—
	b) Long grain	—	—	—	—	—	—
	C. Broken rice	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1715/75 OF THE COMMISSION**of 2 July 1975****altering the export refunds on eggs for the period beginning 7 July 1975**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty of Accession, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof;

Whereas the export refunds in the egg sector were last fixed by Commission Regulation (EEC) No 1227/75⁽³⁾ of 14 May 1975;

Whereas the situation on the Community egg market has for some time been conspicuous for a downward tendency; whereas this tendency has led, for the Member State most affected, to the adoption of protec-

tive measures under Article 135 of the Act of Accession; whereas this price situation has moreover had an inhibiting effect on exports; whereas it is in consequence appropriate to increase in respect of certain destinations the refund on eggs in shell other than hatching eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products for which the export refund referred to in Article 9 of Regulation No 122/67/EEC is granted, and the amount of that refund, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 July 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 July 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 177, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 123, 15. 5. 1975, p. 12.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund u.a./100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : b) Other (than eggs for hatching) : — for export to European third countries ⁽¹⁾ — for export to Jordan, to non European third countries on the Mediterranean, to third countries of the Arabian Peninsula ⁽²⁾ and to third countries on the Persian Gulf	6.00 12.00

⁽¹⁾ As European third countries are to be understood in the sense of this Regulation also the destinations mentioned in Article 3 of Regulation (EEC) No 192/75.

(*) As 'countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation the following countries situated in the Peninsula and the territories connected: Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Suwayt, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Quaiwain, Fujairah, Ras al Khaimah), Republic of Yemen (Yemen North) and Democratic Popular Republic of Yemen (Yemen South).

Information on the date of entry into force of the Agreement extending the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic

The exchange of instruments notifying the completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement extending the Agreement establishing an association between the European Economic Community and the Tunisian Republic, signed in Brussels on 14 February 1975, having taken place on 30 June 1975, in Brussels, the Agreement will enter into force on 1 July 1975, in accordance with Article II thereof⁽¹⁾.

(¹) OJ No L 84, 4. 4. 1975.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 June 1975

on the sale of skimmed-milk powder in public storage to certain non-profit-making bodies for supply to developing countries

(Only the Danish, Dutch and French texts are authentic)

(75/381/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 155/75⁽³⁾ of 21 January 1975 makes provision for the sale of skimmed-milk powder from public stocks for supply to developing countries; whereas, under Article 4 of Commission Regulation (EEC) No 602/75⁽⁴⁾ of 7 March 1975 laying down detailed rules for the sale of skimmed-milk powder in public storage for supply to developing countries, non-profit-making bodies and associations wishing to purchase skimmed-milk powder for this purpose must be approved on the basis of supporting documents establishing that they fulfil the requirements laid down in Article 1 (b) of the abovementioned Regulation;

Whereas certain non-profit-making bodies have lodged with the Belgian and Danish intervention agencies applications for the supply of certain quantities of skimmed-milk powder for delivery to various third countries and have submitted the supporting documents mentioned above; whereas it is therefore appropriate to approve these applications and to authorize the intervention agencies concerned in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 602/75 to make the requested quantities available to the said bodies;

Whereas, on account of the small quantities requested and the urgency of the supplies, it would seem appro-

priate to exempt, pursuant to Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 602/75, the bodies in question from the obligation to provide prior to purchase evidence of the undertaking provided for in Article 7 of the said Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The Belgian and Danish intervention agencies are hereby authorized to sell skimmed-milk powder on the terms set out in Regulation (EEC) No 602/75 and in the Annex hereto.

2. By way of derogation from the first indent of Article 6 (c) of Regulation (EEC) No 602/75, conclusion of the contract of sale for these quantities of skimmed-milk powder specified in the Annex hereto shall not be subject to production of the certificate mentioned in Article 7 (2) of that Regulation.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium and to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 4 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 19, 14. 1. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 18.

ANNEX

Intervention agency	Non-profit-making body or association	Quantity (metric tons)	Country of destination
Danish	SOS Tørmælk (abbé Pierre's Klunsere)	10	Bangladesh
Belgian	OXFAM — Belgique	20 10	Cape Verde Islands Niger

COMMISSION DECISION

of 4 June 1975

specifying the extent to which applications for import licences lodged in May 1975 for young bovine animals of alpine breeds for fattening can be accepted

(75/382/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 805/68/EEC ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular Article 21 (2) thereof ;

Whereas in application of Article 2 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1208/75 ⁽³⁾ of 30 April 1975 on the issuing of import licences for certain young bovine animals of alpine breeds for fattening while protective measures are in force, as amended by Regulation (EEC) No 1407/75 ⁽⁴⁾, a decision must be taken, subject to an overall monthly limit of 5 000 head, regarding the extent to which applications for import licences can be accepted ;

Whereas, if the applications for import licences exceed the estimated volume, the Commission fixes percentage reductions in the quantities requested ; whereas, the applications submitted during the period from 16 to 25 May 1975 exceeded the estimated volume ;

Whereas, in view of the considerable differences existing between the quantities requested for each country of origin, different percentage reductions should be fixed for each of these quantities,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The quantities of young cattle of alpine breed for which an application for an import licence has been submitted pursuant to Regulation (EEC) No 1208/75 in May 1975 shall be reduced by :

- 72.53 % for animals originating in and coming from Austria ;
- 87.24 % for those originating in and coming from Yugoslavia ;
- 100 % for those from other non-member countries.

2. The quantities reduced in this way shall, for each of the licences issued, be rounded up to the nearest whole number.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 4 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 120, 13. 5. 1975, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 140, 31. 5. 1975, p. 51.

COMMISSION DECISION

of 4 June 1975

fixing the maximum price of white sugar to be supplied to UNRWA for the first partial invitation to tender referred to in Regulation (EEC) No 1071/75

(Only the Danish text is authentic)

(75/383/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1052/73⁽¹⁾ of 17 April 1973 on the supply of sugar to UNRWA as food aid pursuant to the Agreement with that agency dated 18 December 1972, as amended by Regulation (EEC) No 611/75⁽²⁾, and in particular Article 1 (3) thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1071/75⁽³⁾ of 24 April 1975 on an invitation to tender for the mobilization of white sugar as food aid for UNRWA, as amended by Regulation (EEC) No 1332/75⁽⁴⁾, requires Denmark to issue a standing invitation to tender relating to the respective price of five lots of white sugar bought on the world market and for a total of 6 094 metric tons, to be supplied to UNRWA cif on quay to the ports of unloading Beirut (Lebanon) or Ashdod (Israel), packed in new jute sacks with a content of 50 or 100 kilogrammes net; whereas, pursuant to Article 11 of this Regulation, the maximum price for supplying the sugar is fixed, after examination of the tenders, in accordance with the procedure laid down in Article 40 of Regulation No 1009/67/EEC⁽⁵⁾; whereas the examination of the tenders leads, for the first partial invitation to tender,

to fix the maximum price of each lot as specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the first partial invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1071/75, for which the period for submission of tenders expired on 4 June 1975, the maximum price is hereby fixed for lot A at 441 260 units of account.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of Denmark.

Done at Brussels, 4 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 64, 11. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 105, 25. 4. 1975, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 27. 5. 1975, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 5 June 1975

fixing the maximum export refund for wholly milled round grain rice under the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 586/75

(75/384/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁴⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 586/75⁽⁵⁾ of 6 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of wholly milled round grain rice to third countries, and in particular Article 9 (1) and 9a thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on wholly milled round grain rice was issued under Regulation (EEC) No 586/75; whereas the notice of invitation to tender⁽⁶⁾, as amended on 19 April 1975⁽⁷⁾, associated with this Regulation specified that the total tonnage for which the export levy and/or refund could be fixed was approximately 20 000 metric tons;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 586/75 allows the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, to fix a maximum export refund; whereas, when this maximum refund is being fixed, account must be taken of the criteria set out in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC; whereas Article 9

(2) of Regulation (EEC) No 586/75 stipulates that the award is made to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund and to any tenderer who has tendered for an export levy;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market for the rice in question that the maximum export refund should be fixed as shown in Article 1; whereas the tonnage to which this maximum applies is 2 250 metric tons;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for wholly milled round grain rice fixed on the basis of tenders submitted for 5 June 1975 is hereby fixed at 14·501 units of account per metric ton. The rates to be used for conversion to national currencies are those given in the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No C 56, 8. 3. 1975, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No C 88, 19. 4. 1975, p. 7.

ANNEX

The rates to be used for the conversion to national currencies of the export refund given in
Article 1

1 Bfr	= 0.0205519 u.a.
1 Dkr	= 0.131956 u.a.
1 DM	= 0.310580 u.a.
1 Fl	= 0.298056 u.a.
1 £	= 1.65899 u.a.
1 Lit	= 0.00115315 u.a.
1 FF	= 0.179555 u.a.

COMMISSION DECISION

of 5 June 1975

to take no action on tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 783/75

(75/385/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 783/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of round grain husked rice to third countries, and in particular Article 9 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on round grain husked rice was issued under Regulation (EEC) No 783/75;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 783/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC, or to fix a minimum export levy, taking account in parti-

cular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the rice in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on round grain husked rice referred to in Regulation (EEC) No 783/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

(3) OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

(4) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

(5) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

(6) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

(7) OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 3.

COMMISSION DECISION

of 5 June 1975

to take no action on tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 784/75

(75/386/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 476/75⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2737/73⁽³⁾ of 8 October 1973 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed, as last amended by Regulation (EEC) No 477/75⁽⁴⁾, and in particular Article 4 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 366/67/EEC⁽⁵⁾ of 25 July 1967 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds, as last amended by Regulation (EEC) No 478/75⁽⁶⁾, and in particular Article 3a thereof;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 784/75⁽⁷⁾ of 26 March 1975 on an invitation to tender for the levy and/or the refund for the export of long grain husked rice to third countries, and in particular Article 9 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the export levy and/or refund on long grain husked rice was issued under Regulation (EEC) No 784/75;

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 784/75 allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 359/67/EEC, and on the basis of tenders submitted, either to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC, or to fix a minimum export levy, taking account in parti-

cular of the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73, or to discontinue the invitation to tender;

Whereas none of the tenders submitted make it possible, given the present market situation for the rice in question, to fix a maximum refund in accordance with the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation No 366/67/EEC or a minimum levy in accordance with the criteria laid down in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2737/73; whereas the invitation to tender should therefore be discontinued;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted for 5 June 1975 in response to the invitation to tender for the export levy and/or refund on long grain husked rice referred to in Regulation (EEC) No 784/75.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

(1) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(2) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 31.

(3) OJ No L 282, 9. 10. 1973, p. 13.

(4) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 33.

(5) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 34.

(6) OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 34.

(7) OJ No L 78, 27. 3. 1975, p. 7.

COMMISSION DECISION

of 6 June 1975

amending the Commission Decision of 6 May 1975 relating to the emergency supply of skimmed-milk powder to UNICEF by way of food aid to Vietnam.

(Only the German text is authentic)

(75/387/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas the Commission Decision of 6 May 1975 ⁽³⁾ relating to the emergency supply of skimmed-milk powder to UNICEF by way of food aid to Vietnam, lays down in Article 2 (2) the detailed rules for the delivery in question of 500 metric tons of skimmed-milk powder; whereas, on account of the present situation in Vietnam, UNICEF has made a request for some alterations to be brought at the previous destinations designated;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The first paragraph of Article 2 (2) of the Commission Decision of 6 May 1975 is replaced by the following:

'2. Delivery shall be effected:

- (a) free at an airport within the Community, to be designated by the Commission, to the amount of 35 metric tons;
- (b) cif Singapore, to the amount of 100 metric tons;
- (c) cif Danang, to the amount of 300 metric tons;
- (d) fob at a port within the Community, to the amount of 65 metric tons.'

Article 2

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 6 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 144, 5. 6. 1975, p. 23.

COMMISSION DECISION

of 10 June 1975

concerning the sale of skimmed-milk powder from public stocks to an international organization for supply to developing countries

(Only the Dutch text is authentic)

(75/388/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 740/75 ⁽²⁾, and in
particular Article 7 (5) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 155/75 ⁽³⁾ of
21 January 1975 provides for the sale of skimmed-
milk powder from public stocks for supply to de-
veloping countries ;

Whereas the international organization CARITAS as
mentioned in Article 2 of Commission Regulation
(EEC) No 602/75 ⁽⁴⁾ of 7 March 1975 laying down
detailed rules for the sale of skimmed-milk powder in
public storage for supply to developing countries, as
amended by Regulation (EEC) No 1476/75 ⁽⁵⁾, has
submitted an application to the Commission for 1 410
metric tons of skimmed-milk powder for supply to
various developing countries ; whereas, in view of the
quantities available, this application should be granted
and the Dutch intervention agency should be desig-
nated to supply the quantities requested ;

Whereas the international organization in question
should be exempted under Article 5 (2) of Regulation
(EEC) No 602/75 from having to provide the security
referred to in Article 8 (2) of that Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The Dutch intervention agency is authorized to
sell skimmed-milk powder on the terms set out in
Regulation (EEC) No 602/75 and in the Annex
thereto.

2. By way of derogation from Article 8 (2) of Regu-
lation (EEC) No 602/75, the international organiza-
tion in question shall not be required prior to taking
delivery of the quantities of skimmed-milk powder
indicated in the Annex to furnish security.

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

Done at Brussels, 10 June 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 74, 22. 3. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 19, 24. 1. 1975, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 63, 8. 3. 1975, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 149, 10. 6. 1975, p. 5.

ANNEX

Intervention agency	International organization	Quantity (metric tons)	Recipient country
Dutch	Caritas neerlandica	600	India
		300	Tanzania
		120	Peru
		120	Zaire
		100	Dahomey
		100	Haiti
		50	Senegal
		20	Malawi